





● 사진관용 실용실내사진기 ● 4절 조립식 사진기

일본 최초의 개항장으로서 외국에 문호를 개방한 하코다테는, 구미 각국에서 유입된 여러 가지 문화를 가장 먼저 접하고, 스스로의 생활에 적극적으로 받아들여 발전시켜 왔습니다.

사진도 그 중 하나로, 개항장이었던 요코야마, 나가사키와 함께, 하코다테는 일본의 사진역사의 기초를 닦아 오늘날 사진기술의 발전에 큰 기여를 해 왔습니다. 사진역사관에서는, 개항이 가져온 “하코다테의 사진문화” 역사를 많은 분들에게 전하고 있습니다.

*Hakodate, one of the first Japanese ports opened to the west was enlightened by the cultures of various western countries.*

*Along with Yokohama and Nagasaki, Hakodate has been involved in the development of the history of Japanese Photography.*

*The Hakodate City Museum of Photographic History exhibits valuable historical photographic materials.*

## 일본의 가장 오래된 사진

THE FIRST PHOTOGRAPH TAKEN IN JAPAN

● 일본의 가장 오래된 사진  
이시즈카 칸조와 수하들



1854년 페리 일본원정에 동행한 사진가 브라운은, 일본의 풍경과 페리를 응접한 마쓰마에 무사도 촬영하여 각지에 사진을 보냈습니다. 사진역사관에서는 막부 말기의 개항고섭이라는 역사적 사건의 유품으로서, 또한 대외고섭사 및 사진역사상 가장 귀중한 자료의 하나로, 일본에서 가장 오래된 사진 “은판사진(이시즈카 칸조와 수하들, 복제품)”을 이시즈카 칸조가 촬영 당시에 착용했던 의상이나 검과 함께 전시하고 있습니다. “은판사진(이시즈카 칸조와 수하들)”은, 2006년 6월, 국가 중요문화재(역사자료부)로 지정되었습니다.

*In 1854, Commodore Matthew C.Perry (1794~1858) the United States of America, visited Hakodate. He was accompanied by a photographer, Eliphalet Brown Jr.(1816~1886).*

*Brown took a picture of the three Samurai of Matumae clan who welcomed Commodore Perry.*

*This is the first and most important preserved photograph in Japan.*



● 인물촬영용 렌즈와  
삽입식 조리개

## 영업사진의 개화

THE BEGINNING OF COMMERCIAL PHOTOGRAPHY

페리함대에 의하여 도입된 사진은, 1855년 하코다테 개항이라는 근대일본의 개막과 함께 크게 꽃피었습니다. 하코다테에는 각국의 영사관이 설치되고, 초대 러시아영사 고시케비치에 의하여 사진기술이 전래되었습니다. 사진과의 첫 만남으로부터 10년이 지난 1864년에는 하코다테에 홋카이도의 첫 영업사진사 “기즈 고키치”가 탄생하였습니다. 또한 기즈와 함께 사진기술을 배워 홋카이도개척 당시의 상황을 사진으로 남긴 다보토 겐조, 도쿄를 무대로 활약한 요코야마 마쓰사부로 등의 사진가들이, 하코다테에서 배출되었습니다. 사진역사관에서는, 하코다테를 무대로 일본 사진역사의 한 장을 장식한 갖가지 일들을 귀중한 자료와 함께 소개하고 있습니다.

*10 years later, Kokichi Kizu (1830~1895) became the first commercial photographer in Hokkaido.*

*Hakodate has produced many successful photographers such as Kokichi Kizu, Kenzo Tamoto (1831~1912) and Matusaburo Yokoyama (1836~1884).*

● 요코야마 마쓰사부로의

“입체사진 관탐장치”

(시립 하코다테박물관 소장)

